

KEEPING TO THE ORIGINAL ASPIRATION  
AND  
WALKING TO THE FUTURE

---

# 不忘初心，走向未来

纪念中日邦交正常化 45 周年  
学术论文集

---

The Collection of Papers on the 45th  
Anniversary of  
Normalization of Sino-Japanese Relations

主编 / 高 洪

副主编 / 张季风 唐永亮

社外借

KEEPING TO THE ORIGINAL ASPIRATION  
AND  
WALKING TO THE FUTURE

---

# 不忘初心，走向未来

纪念中日邦交正常化 45 周年  
学术论文集

---

The Collection of Papers on the 45th  
Anniversary of  
Normalization of Sino-Japanese Relations

主编 / 高 洪

副主编 / 张季风 唐永亮



社会科学文献出版社  
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

## 图书在版编目(CIP)数据

不忘初心, 走向未来: 纪念中日邦交正常化 45 周年  
学术论文集 / 高洪主编. -- 北京: 社会科学文献出版社,  
2017. 11

ISBN 978 - 7 - 5201 - 1659 - 6

I. ①不… II. ①高… III. ①中日关系 - 友好往来 -  
文集 IV. ①D822. 231. 3 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 260786 号

## 不忘初心, 走向未来

——纪念中日邦交正常化 45 周年学术论文集

---

主 编 / 高 洪

副 主 编 / 张季风 唐永亮

出 版 人 / 谢寿光

项目统筹 / 祝得彬

责任编辑 / 王晓卿 郭红婷

出 版 / 社会科学文献出版社·当代世界出版分社 (010) 59367004

地址: 北京市北三环中路甲 29 号院华龙大厦 邮编: 100029

网址: [www.ssap.com.cn](http://www.ssap.com.cn)

发 行 / 市场营销中心 (010) 59367081 59367018

印 装 / 三河市东方印刷有限公司

规 格 / 开 本: 787mm × 1092mm 1/16

印 张: 21.75 插 页: 0.5 字 数: 310 千字

版 次 / 2017 年 11 月第 1 版 2017 年 11 月第 1 次印刷 2018 年 3 月第 2 次印刷

书 号 / ISBN 978 - 7 - 5201 - 1659 - 6

定 价 / 98.00 元

---

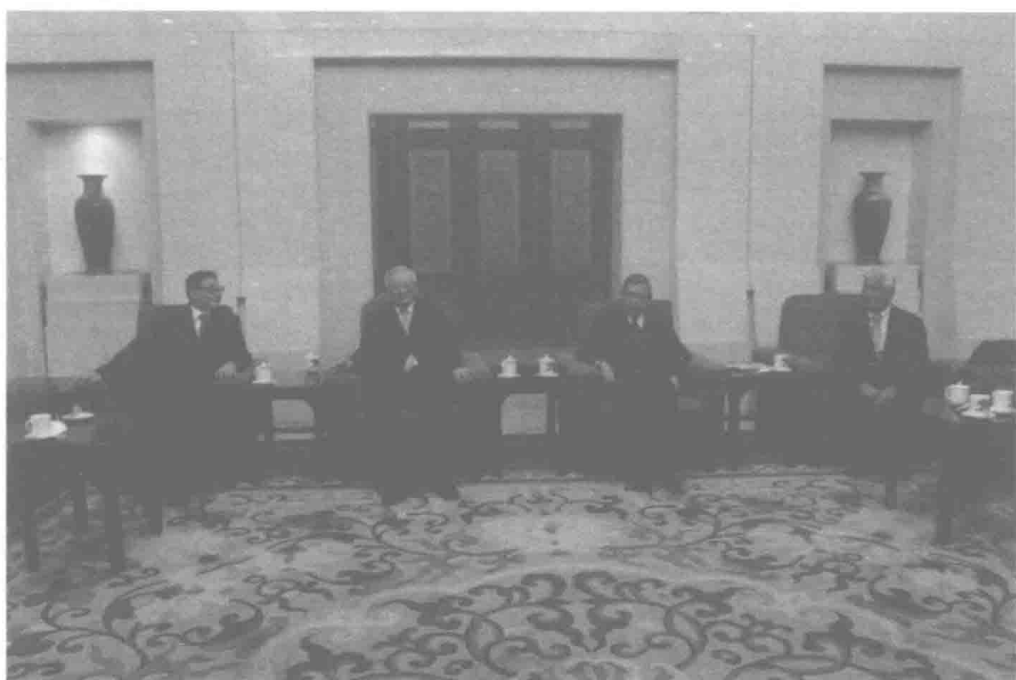
本书如有印装质量问题, 请与读者服务中心 (010 - 59367028) 联系

 版权所有 翻印必究

纪念中日邦交正常化45周年国际学术研讨会合影留念

2017年8月26日 人民大会堂





原国务委员唐家璇、中国社会科学院院长王伟光与原日本众议院议长河野洋平、众议院议员中谷元交谈



中国社会科学院院长王伟光与日本驻华大使横井裕、“日中未来之会”代表南村志郎交谈



与会代表在人民大会堂河南厅

## 中国社会科学院日本研究所 关于发展中日关系的基本见解

一、正视历史，面向未来。正确看待过去的历史，深刻反省日本军国主义侵略战争罪责，是发展中日关系的重要基础。只有汲取历史经验教训，中日两国才能携手共进，建立起面向未来的国家关系。

二、恪守原则，积累互信。改善中日关系，关键在于恪守中日四个政治文件及四点原则共识精神，妥善处理台湾问题等涉及中日关系政治基础的重大原则问题。双方应客观看待对方的发展和面临的问题，逐步积累政治互信，确保两国关系不偏离正常轨道。

三、经济合作，互利共赢。经贸合作是中日关系的“压舱石”和“推进器”。中日互为重要经济合作伙伴，相互依存，优势互补，双边经济交往已与世界经济和区域经济融为一体。中国提出的“一带一路”倡议为中日经贸合作开辟了更广阔的前景，未来双方应继续加强财政金融、节能环保、技术创新、旅游和全球产业链及全球经济资源配置等领域的高质量、高水平合作。

四、加强往来，和谐共处。“国之交在于民相亲”，民间交流曾在中日邦交正常化过程中发挥了重要作用，当前更需要发挥民间交流的优势和传统，努力消除误解和偏见，进一步加强两国社会、文化、教育及青少年等方面的交流与合作，赋予中日关系新的内涵。

五、求同存异，化解矛盾。中日互为重要近邻，实现邦交正常化45年来，中日两国在各领域合作的深度与广度都达到了前所未有的水平。同时，中日间也存在东海问题等影响两国关系正常发展的不利因素，需要通过对话协商，加强风险管控，寻找妥善解决问题的有效办法。

六、平等相待，世代和平。二十一世纪的国际关系正经历着深刻变化，经济政治中心向东方转移的趋势在加强，全球化推动国家利益高度互融，亚洲面临着历史性复兴机遇。中国和平发展、永不称霸的庄严承诺，不仅源自文化基因的天然引领，更是基于对世界大势、时代潮流的科学判断。

总之，今天的中日关系处于爬坡过坎、转型发展的历史关头，双方更需夯实新形势下两国间相互依存与合作的基础，由此开创健康稳定、和谐相处、互利共赢的新阶段，造福于两国人民，为亚洲和世界的和平稳定与繁荣发展做出应有的贡献。

# 代序 不忘初衷，脚踏实地，推动 中日关系稳定改善与发展

——在中国社会科学院“纪念中日邦交正常化  
45周年国际学术研讨会”上的讲话

王伟光



王伟光

哲学博士，中国社会科学院党组书记、院长、学部  
主席团主席。

尊敬的唐家璇会长、尊敬的河野洋平会长、横井裕大使、各位朋友：

下午好！

值此中日邦交正常化45周年的重要节点，由中国社会科学院主办、中国社会科学院日本研究所承办此次“纪念中日邦交正常化45周年国际学术研讨会”。我代表中国社会科学院对为促进两国学术交流、推动中日关系发展做出长期努力的在座各位表示敬意，并预祝本次研讨会圆满成功。

作为永远都搬不走的邻居，过去的45年，中日两国关系在政治、经济、人文交流等各领域、各方面都取得了显著的成就，但同时也经历了复杂的波折和极为严峻的考验。过去的45年，困难、干扰和挑战一直伴随我们左右，但幸运的是，中日两国在解决困难的基础上积累了宝贵的经验，在排除干扰的过程中获得了有益的启迪，在克服挑战的局面下积聚了



足够的勇气。

中日关系45年来之所以能够长足发展，得益于邦交正常化之初中日两国领导人的政治智慧和政治勇气，得益于中日两国一直坚守和平、友好、合作的战略大方向，并坚持不懈、扎扎实实地努力。我们今天纪念邦交正常化45周年，就是为了加强发展两国关系的责任感和使命感，为了重温邦交正常化的初衷，为了脚踏实地地推动中日关系更好地发展，唯其如此才能做到真正的“以史为鉴，面向未来”。

21世纪进入第二个十年，特别是近五年来，随着国际和地区格局的深刻演变，中日两国各自的发展变化，在机遇不断增多的同时，中日关系也一度陷入“乱花渐欲迷人眼”的危险境地，两国间政治互信缺失、国民感情薄弱等一些深层次问题日益凸显。究其根源，在于日本国内某些人和某些势力顽固坚持错误的历史观，不能正确认识和对待中国的快速发展，忘记了邦交正常化的初衷，动摇了两国关系的政治基础，言行不一，不讲规矩，不顾两国关系大局，企图渲染“中国威胁论”以捞取个人和个别政治势力的政治资本。

对此，中方始终维护两国关系大局，在保持冷静克制的同时多方努力，促使日方与我们相向而行。2014年11月，中日双方达成四点原则共识，两国关系渐趋改善。此后，两国领导人又举行了多次会晤，中日还举行了四次高级别政治会谈，这些都为两国改善关系提供了良好条件。当前，两国关系仍然敏感和脆弱，犹如爬坡过坎，逆水行舟，不进则退，来不得半点马虎。

在新的历史时期，双方应该认识到中日关系的重要性比以往任何时候都更为突出。随着中国日益接近世界舞台的中心，中日双边关系的外溢效应日益凸显，两国关系的良好发展不仅关系两国人民福祉，也是亚洲和世界之幸事。

中日邦交正常化以来的45年里，中国政府重视发展中日关系的立场始终没有变化，今后也不会变。我认为，要想推动中日关系稳定改善和发展，两国需要发挥创造性和主动性，从中日邦交正常化45年来的历史经

验中汲取养分，在“信”“实”“合”三个字上下功夫，这是推动中日关系稳定改善和发展的总规矩。

“信”即政治互信、诚实守信。双方应该在维护既有的四个政治文件和四点原则共识基础上增强政治互信；日方应该避免言行不一，在历史和台湾问题上做到言必信、行必果。《论语》中所谓“人而无信，不知其可也”，信用是道德底线；《易经》中所谓“德不配位，必有灾殃”，不讲信用的政治家不会有好下场。希望日本国内某些人和某些势力能够认识到言行一致对中日关系健康发展的重要性。

“实”即脚踏实地、重在落实。双方应该发扬“钉钉子”精神，不打折扣地落实两国领导人的重要共识。正如习近平主席所强调的，希望日方把改善中日关系的意愿更多地体现在政策和行动当中。

“合”即务实合作、创新合作。双方应该创新经贸合作模式，探讨中日在“一带一路”框架下合作的可行性方案，扩展在文化、媒体、青少年交流等多领域的合作基础，增进民间友好。日方应该正确认识中国发展大势和时代发展潮流，与时俱进，利用好中国发展的大好机遇。

今年是中日邦交正常化45周年，明年是《中日和平友好条约》缔结40周年。我相信，只要中日双方不忘邦交正常化和缔结和平友好条约的初衷，重信守诺，脚踏实地，中日关系就一定能化危为机，得到稳定改善与发展，创造出比以往任何时候都要多的合作机遇。

谢谢大家！

# 目 录

## 致辞与讲话

- 不忘初心，把握未来，谱写中日关系改善发展新篇章 …… 唐家璇 / 3
- 回首邦交，不忘初心 …… [日] 河野洋平 / 9
- 求同存异，面向未来，推动日中关系健康发展 …… [日] 横井裕 / 18
- 不懈努力，积极作为，不断夯实中日关系民意基础 …… 刘洪才 / 21
- 东北亚的和平与安全保障 …… [日] 中谷元 / 26

## 中日邦交正常化的时代意义

- 中国与日本：邦交正常化与关系正常化 …… 武 寅 / 33
- 多视角下的中日关系 …… 张蕴岭 / 57
- 中日关系的既往、现实与未来
- 纪念中日邦交正常化 45 周年 …… 高 洪 吴 限 / 73

## 中日民间交往与文化交流

### 不忘初心，回归原点

——文化交流是心灵沟通的桥梁 ..... 刘德有 / 89

日中邦交正常化45周年回顾与展望 ..... [日] 南村志郎 / 97

### 继续巩固民间交往，努力推进中日睦邻友好

——从中日媒体交流看两国民间交往 ..... 王晓峰 / 105

### 日本动漫文化在中国的传播与影响

——以《火影忍者》动漫为中心 ..... 唐永亮 / 113

## 中日关系的历史、现状与未来

### 以历史启迪未来 谋求构建中日新型国家关系

——纪念中日邦交正常化45周年 ..... 杨伯江 / 127

### 日中关系的课题与展望

——从历史视角的考察 ..... [日] 川岛真 / 140

历史坐标下中日关系的变迁 ..... 杨栋梁 / 148

关于中日邦交正常化45周年的相关思考 ..... 韩东育 / 164

“价值”-“利益”范式下的战后中日关系管窥 ..... 胡令远 / 171

## 中日经济发展与经贸合作

中日经贸合作45年回顾与思考 ..... 张季风 / 193

### 日中两国经济发展的历史比较

——以金融风险问题为中心 ..... [日] 田中修 / 216

当前中日经济关系的困境与出路 ..... 江瑞平 / 232

中国的“一带一路”倡议与中日经济合作 ..... 姜跃春 / 253

## 中日地方交流与合作

## 深化经贸合作 共创美好未来

——大连开发区中日经贸发展回顾及展望

..... 大连经济技术开发区管理委员会 / 267

## 从企业的视角回顾日中邦交正常化 45 周年历程

——以三菱商事与中国的合作为中心 ..... [日] 平井康光 / 277

## 丰田公司在中国的投资活动与“南北分治”

——基于中日关系、制度环境、政策因素的分析

..... 莽景石 [日] 平川均 / 286

吉林省利用日本直接投资的机遇、挑战与对策 ..... 庞德良 崔 健 / 310

后 记 ..... 高 洪 / 327

## Contents

### Speeches

- Keeping to the Original Aspiration and Holding the Future to  
Writing a New Chapter of Sino-Japanese Relations ..... *Tang Jiaxuan* / 3
- Reviewing the History of Sino-Japanese Relations and  
Keeping to the Original Aspiration ..... *Yohei Kano* / 9
- Seek the Common Ground While Reserving Differences and  
Facing the Future in Promoting the Development of  
Sino-Japanese Relations ..... *Yutaka Yokoi* / 18
- Making a Preserving and Active Effort in Consolidating the  
Foundation of Sino-Japanese Relations ..... *Liu Hongcai* / 21
- The Peace and Security in Northeast Asia ..... *Ken Nagatani* / 26

### The Historical Significance of Normalization of Sino-Japanese Relations

- China and Japan: The Normalization of State-to-state Relations and  
Nation-to-nation Relations ..... *Wu Yin* / 33
- The Sino-Japanese Relations in Multiple Perspectives ..... *Zhang Yunling* / 57

## The Past, Present and Future of Sino-Japanese Relations

—*On the 45th Anniversary of Normalization of Sino-Japanese Relations*

..... Gao Hong, Wu Xian / 73

## People-to-people Communication and Cultural Exchanges

## Keeping to the Original Aspiration and Being Back to the Starting Point

—*Cultural Exchanges as the Bridge of Communication of Minds*

..... Liu Deyou / 89

## The Review and Prospect of the 45 Years since Normalization of

Sino-Japanese Relations ..... Shiro Minamimura / 97

## Consolidating and People-to-people Communication and Promoting the

Sino-Japanese Relations of Friendship

—*From the Perspective of Media Exchanges* ..... Wang Xiaofeng / 105

## The Popularity and Influence of Japanese Animation Culture in China

—*The Case of Naruto* ..... Tang Yongliang / 113

## The Past, Present and Future of Sino-Japanese Relations

## Seeking for A New Model of Sino-Japanese Relations with

Historical Inspiration for the Future

—*On the 45th Anniversary of Normalization of Sino-Japanese Relations*

..... Yang Bojiang / 127

## The Issues and Prospect of Sino-Japanese Relations

—*From a Historical Perspective* ..... Makoto Kawashima / 140

## The Changes of Sino-Japanese Relations in a Historical Dimension

..... Yang Dongliang / 148

## Some Reflection on the 45th Anniversary of Normalization of

Sino-Japanese Relations ..... Han Dongyu / 164

The Post-war Sino-Japanese Relations under the “Value-interest”  
Paradigm ..... *Hu Lingyuan* / 171

## Sino-Japanese Economic Development and Exchanges

The Review and Reflection of the 45 years of Sino-Japanese  
Economic Cooperation ..... *Zhang Jifeng* / 193

The Historical Comparison of Sino-Japanese Economic Development  
—*The Case of Financial Risk Issues* ..... *Shu Tanaka* / 216

The Current Dilemma and Its Solution of Sino-Japanese  
Economic Relations ..... *Jiang Ruiping* / 232

China's Belt and Road Initiative and Sino-Japanese  
Economic Cooperation ..... *Jiang Yuechun* / 253

## Sino-Japanese Local Exchanges and Enterprise Cooperation

Deepening Economic Cooperation and Working for the Bright Future  
—*The Review and Prospect of Sino-Japanese Economic Cooperation  
in Dalian Economic and Technological Development Zone*  
..... *Commission of Dalian Economic and Technological Development Zone* / 267

Reviewing the 45 years since the Normalization of Sino-Japanese  
Relations from a Perspective of Enterprise  
—*The Case of Mitsubishi in China* ..... *Yasutera Hirai* / 277

Toyota's Investment in China and Its Divided Management in  
North and South China  
—*An Analysis Based on Sino-Japanese Relations, Institution and Policies*  
..... *Mang Jingshi, Kin Hirakawa* / 286

The Chance, Challenge and Solution of Jinlin Province in Using Japan's FDI  
..... *Pang Deliang, Cui Jian* / 310

Afterword ..... *Gao Hong* / 327



## 致辞与讲话

---